

# REFUGEE FAMILY SUPPORT CATEGORY

## کتگوری حمایت از خانواده مهاجرین

## RESIDENCY APPLICATION

### درخواستی اقامت

در اینجا برای روند درخواست کتگوری حمایت از خانواده مهاجرین دو مرحله وجود دارد. مرحله اول اش ثبت نام کردن خود شما به حیث حامی یا سپانسر میباشد. در صورت تایید، یک دعوتنامه برای خانواده شما ارسال می شود تا برای اقامت درخواست دهند. اگر هنوز مراحل ثبت نام را تکمیل نکرده اید، لطفا یک نسخه از راهنمای ثبت نام حامی یا سپانسر را از ما بخواهید.

مرحله دوم درخواستی اقامت میباشد. این طولانی ترین بخش این پروسه است جایی که اداره مهاجرت ارزیابی و تصمیم می گیرد که آیا به خانواده شما اقامت داده شود یا خیر.

خانواده شما از تاریخ دعوت نامه برای درخواست اقامت 12 ماه فرصت دارند.

### مهم: اداره مهاجرت نیوزیلند مهلت ۱۲ ماهه را تمدید نخواهد کرد.

شما باید درخواستی اقامت را قبل از تاریخ انقضای ۱۲ ماه تکمیل و به اداره مهاجرت ارسال کرده باشید. این بلخصوص بسیار مهم است اگر درخواستی (ردیف ۲) یا تبیر ۲ باشد. اگر این مهلت را از دست دادید پس از آن باید سالها منتظر شوید تا پروسه تبیر ۲ دوباره باز گردد تا خود را برای سپانسر ثبت نام کنید.

### دوره زمانی

اداره مهاجرت نیوزیلند شعبه سهمیه پناهندگی (آرکیو بی) در حال حاضر درخواست های کتگوری حمایت از خانواده مهاجرین را بررسی میکنند.

ممکن است زمان زیادی طول بکشد تا درخواستی شما به یک افسر فضا به واگذار شود و سپس رسیدگی و تصمیم گیری شود.

میتوانید طول تصمیم گیری فعلی را در اینجا ببینید: هزینه ها، زمان تصمیم گیری و محل درخواست، مهاجرت نیوزیلند. همچنین اگر از ما بخواهید می توانیم وب سایت را برای شما بررسی کنیم.

این مهم است تا معلومات تماس با شما درست بوده تا اداره مهاجرت بتواند زمانیکه درخواست خانواده شما را بررسی میکند با شما تماس بگیرد.

### ارسال درخواستی شما

فورم های درخواست و اسناد همراه را میتوان به آدرس زیر ارسال کرد:

Immigration NZ  
20 Fairfax Avenue  
Penrose

## حروف کلیدی

### حمایت

شما ضامن یا سپانسر هستید. شما نخست خود را بحیث ضامن ثبت نام نموده تا خانواده خود را با تکمیل فورم ثبت نام برای حمایت از خانواده مهاجرین به نیوزیلند بیاورید. در صورت تایید، به شما (به خانواده شما) درخواستی دعوتنامه برای اقامت ارسال می شود.

### درخواست کننده اصلی

متقاضی اصلی شخصی است که شما آنها را ضامن میشوید. این همان شخص است که این درخواست اقامت مربوط او است. شریک زندگی او و فرزندان متکی به او که در این درخواستی گنجانیده شده اند را متقاضیان ثانوی مینامند.

### شریک زندگی

برای گنجاندن آنها در این درخواستی، در طول بررسی این درخواستی متقاضی اصلی و شریک زندگی او باید در یک پیوند یا مشارکت واقعی و پایدار با هم به مدت ۱۲ ماه یا بیشتر زندگی داشته باشند. آنها باید هر دو ۱۸ ساله یا بیشتر باشند، و از بستگان نزدیک نباشند.

### کودک وابسته

کودکان وابسته می توانند شامل موارد زیر باشند.

یک: کودکان بیولوژیک یا کودکان خود

دو: اولاد فرزندی – چه از طریق فرزندی بودن قانونی، چه از طریق رسوم و عنعنات اگر آنها را در سن ۱۱

سالگی یا کمتر به فرزندی گرفته شده باشند (مثلا مسولیت خواهرزاده، برادرزاده یا خواهر و برادر کوچکتر خود را به دلیل یتیم بودن به عهده گرفته اید)

سه: کودکان اندر

فرزندان متقاضی اصلی در صورتی که در هنگام تسلیم درخواست اقامت زیر ۲۵ سال سن داشته باشند، می توانند شامل درخواست شوند. آنها همچنین باید مجرد بمانند و فرزندی نداشته باشند و از نظر مالی درجریان درخواست اقامت به متقاضی اصلی وابسته باشند.

### کاپی های سند اصلی تایید شده

کاپی های تایید شده کاپی اسناد هستند که که توسط جی پی، وکیل، سردفتر اسناد رسمی یا نماینده یک کشور مشترک المنافع (مثلا سفارت نیوزیلند/کمیسون عالی) مهر و امضاء شده و همچنان ذکر گردیده باشد که کاپی های اسناد صحت و تایید است.

### اسناد اصلی

سند اصلی، سند واقعی اسناد میباشد که شامل امضاء قلمی و مهر واقعی و دیگر اسناد ضمیمه شده به عنوان اسناد رسمی شناخته میشوند. این شامل کاپی های سکین شده یا فوتوکاپی ها نمی شود.

### اقرار نامه قانونی

اقرارنامه قانونی یک سند کتبی است که باید در مقابل یک جی پی، وکیل، سردفتر اسناد رسمی یا نماینده یک کشور مشترک المنافع (به عنوان مثال سفارت نیوزیلند/کمیسون عالی) امضا شود.

در اقرار نامه قانونی باید آنچه را که شما بیان میکنید ذکر گردیده باشد و سپس در پایان بیان کنید که: من این اعلامیه رسمی را با وجدان کامل باور دارم که درست است و پیروی از قانون سوگند و اعلامیه ۱۹۵۷ مینمایم.

## لست مدارک

### مهم

هر مدرکی که به اداره مهاجرت ارسال می کنید باید یا اصل یا کپی تایید شده باشد برای معنی کپی های تایید شده و اسناد اصلی به صفحه 2 مراجعه کنید اگر کدام مدرکی به زبان انگلیسی نباشد، باید توسط مترجم رسمی ترجمه شود. شما و خانواده تان نمی توانید اسناد را خودتان ترجمه کنید. آنها باید توسط یک ارگان یا اداره ترجمه معتبر ترجمه شوند

### اسناد اجباری یا لازمی

موارد زیر همان چیزی است که اداره مهاجرت به آن "اسناد اجباری" می گویند. آنها حداقل مدارکی هستند که برای تسلیم درخواست در اداره مهاجرت نیوزلند لازم است. اداره مهاجرت نیوزلند بدون این مدارک کلیدی درخواست را نمی پذیرد

| اسناد لازم                                      | نوت                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| فرم درخواست اقامت تکمیل و امضا شده (INZ 1000)   | باید امضا شود توسط:<br>متقاضی اصلی،<br>شوهر یا خانم،<br>هر کودک بالای ۱۸ سال.<br>باید به زبان انگلیسی تکمیل شود.<br>اداره مهاجرت به سند اصلی نیاز دارد. کپی یا سکین جواز ندارد.<br>با این حال، اداره مهاجرت گاهی اوقات یک نسخه اسکن شده را می پذیرد، تنها در صورتی که نسخه اصلی به زودی پس از آن به آنها ارائه شود. |
| ۲ قطعه عکس پاسپورت برای همه افراد شامل درخواستی | یک عکس از هر فرد در درخواستی (متقاضی اصلی، شریک زندگی و فرزندان) باید به فرم درخواست پیوست شود<br><br>خانواده شما می توانند از هر فرد با یک تلفن هوشمند عکس اندازه پاسپورت بگیرند و برای چاپ آن برای شما ارسال کنند. عکس ها نباید بیشتر از 6 ماه کهنه باشند                                                         |
| پاسپورت یا مدرک شناخت برای هر فرد شامل درخواستی | می توانید کپی های تایید شده را ارسال کنید. برای منظور از "کپی تایید شده" به صفحه 2 مراجعه کنید.<br><br>اگر پاسپورت افغان ندارید، نیازی به ارسال آن ندارید. باید نوع دیگری از مدرک هویت را ارسال کنید (به زیر مراجعه کنید)                                                                                           |
| تذکره برای هر فرد شامل درخواستی                 | می توانید کپی های تایید شده را ارسال کنید. برای منظور از "کپی تایید شده" به صفحه 2 مراجعه کنید                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>تذکره باید توسط مترجم رسمی به انگلیسی ترجمه شود. شما باید یک کپی تایید شده از ترجمه تذکره را به درخواستی تان ضمیمه کنید.</p> <p>اگر شخصی که در درخواستی است، تذکره، کارت هویت یا پاسپورت نداشته باشد، باید یک اظهارنامه قانونی با موارد زیر ارائه کند:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- نام کامل آنها؛ و</li> <li>- تاریخ تولد آنها؛ و</li> <li>- محل تولد آنها؛ و</li> <li>- نام و شغل والدین آنها</li> </ul> <p>لطفاً برای استفاده از یک الگوی اعلامیه قانونی با (کمپونیتی لا وایکاتو) تماس بگیرید.</p>                                                                  |                                                                                      |
| <p>در حال حاضر امکان گرفتن سند مصونیت جرمی پولیس در افغانستان وجود ندارد. همه افراد 17 ساله یا بیشتر باید یک اظهارنامه قانونی تکمیل کنند. در اعلامیه قانونی باید ذکر شود که چرا آنها نمی توانند سند پولیس را از افغانستان دریافت کنند. لطفاً برای استفاده از یک الگوی اعلامیه قانونی با (کمپونیتی لا وایکاتو) تماس بگیرید.</p> <p>شما باید یک سند مصونیت جرمی پولیس برای هر کشوری که 12 ماه یا بیشتر در 10 سال گذشته در آن زندگی کرده اید، پیوست کنید. برای مثال، ممکن است به سند گواهی پولیس پاکستان یا ایران نیز نیاز داشته باشید. سند گواهی پولیس نمی تواند بیش از 6 ماه کهنه باشد</p> | <p>مدرک مصونیت جرمی (اقرارنامه قانونی)</p>                                           |
| <p>این میشود کپی تایید شده نیز باشد. برای منظور از "کپی تایید شده" به صفحه 2 مراجعه کنید</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>پاسپورت یا مدرک هویت با ستیکر ویزه اقامت یا مدرک شهروندی برای حامی یا اسپانسر</p> |
| <p>این میشود کپی نیز باشد.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>نامه ای از اداره مهاجرت نیوزلند مبنی بر تایید ثبت نام اسپانسر</p>                 |

### معلومات مزید فورم INZ1200

این یک فرم درخواست اجباری نیست، اما به زودی مورد نیاز خواهد بود. بهتر است برای صرفه جویی در وقت و هزینه پست، آن را هم اکنون تکمیل و همزمان با مدارک اقامت پست کنید. شما باید مطمئن شوید که تمام اطلاعات فرم با اطلاعات فرم اقامت یکسان است. همچنین باید مطمئن شوید که به هر سؤالی که در فرم وجود دارد پاسخ می دهید.

|                                                                                                                 |                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| <p>مورد نیاز برای:<br/>متقاضی اصلی؛<br/>هر شریک زندگی؛ و<br/>هر فرزند وابسته 17 ساله و بالاتر شامل این فورم</p> | <p>فرم اطلاعات تکمیلی، تکمیل و امضا شده<br/>(INZ 1200)</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|

اسناد اضافی که بعداً به آنها نیاز خواهید داشت

پس از داشتن یک کیس افسر، اداره مهاجرت مدارک و اطلاعات بیشتری را درخواست خواهد کرد.

در زیر چند نمونه از نوع اطلاعات مورد نیاز آنها آورده شده است. مفید خواهد بود که شروع به جمع آوری این اطلاعات برای بعد کنید.

| مدارک لازم                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | نوت                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| اثبات رابطه و زندگی مشترک بین متقاضی اصلی و شریک زندگی آنها. مثلاً:<br>مدرک ازدواج (اگر متاهل هستید)<br>اسناد مسکن برای مثال، یک قرارداد اجاره، یا نامه ای از صاحبخانه مبنی بر اینکه شما با هم زندگی می کنید،<br>نامه ای از یکی از بزرگان قریه یا یکی از مقاماتی که می تواند تأیید کند که شما با هم به عنوان شریک زندگی می کنید،<br>بل برق مشترک یا موارد مشابه<br>حساب های بانکی مشترک | مدارک اثبات رابطه می تواند کاپی های تأیید شده باشد. برای معنی "کاپی تأیید شده" به صفحه 2 مراجعه کنید.<br>برای نمونه های بیشتر از شواهد شراکت رجوع کنید به: مشارکت   مهاجرت نیوزلند                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| مدرک اثبات رابطه بین متقاضی اصلی و فرزندان وابسته به عنوان مثال:<br>تولد کارت؛<br>اوراق فرزندخواندگی؛<br>اظهارنامه کتبی توسط متقاضی اصلی در مورد فرزندخواندگی رسومی (به یادداشت برای مواردی که باید اضافه شود مراجعه کنید).                                                                                                                                                             | می توانید کاپی های تأیید شده را ارسال کنید. برای معنی "کاپی های تأیید شده" به صفحه 2 مراجعه کنید.<br>اگر متقاضی اصلی (و شریک زندگی) از شخصی مراقبت می کند که فرزند بیولوژیکی آنها نیست، و آنها به طور قانونی به فرزندخواندگی پذیرفته نشده اند، متقاضی اصلی باید یک اظهارنامه قانونی مبنی بر این که شخص توسط آنها به فرزندخواندگی پذیرفته شده است ارائه دهد، تاریخ پذیرش. مکان و کشوری که در آن اتفاق افتاده است.<br>برای تعریف اظهارنامه قانونی به صفحه 2 مراجعه کنید |
| اثبات رابطه بین متقاضی اصلی و حامی به عنوان مثال:<br>تولد کارت یا گواهی هویت که نشان دهد شما والدین مشابهی دارید.                                                                                                                                                                                                                                                                       | اگر امکان فراهم شدن این نباشد، اداره مهاجرت نیوزلند ممکن از شما بخواهد که آزمایش دی این ای یا مصاحبه انجام دهید.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## اطلاعات مهم دیگر

### معاینات طبی، فیس و مصارف طیاره

هیچ هزینه ای برای ثبت نام یا هزینه اقامت وجود ندارد.

پس از تعیین یک کیس افسر، اداره مهاجرت سازماندهی و مصارف معاینات طبی را پرداخت خواهد کرد. خانواده شما هنوز نیازی به انجام اقدامات طبی ندارند.

در صورت تایید اقامت، اداره مهاجرت هزینه تکت طیارها را پرداخت می کند. اما گاهی اوقات ممکن است خانواده شما برای سفر به کشوری که آی او ایم در آن فعالیت می کند مجبور به پرداخت مصارف شود. و آنها به ویژه ی معتبر برای آن کشور نیاز خواهند داشت. ما می توانیم معلومات بیشتری در این مورد به شما بدهیم.

**فرزندان متولد شده پس از ثبت درخواست اقامت**

اگر خانواده شما پس از ارسال درخواست اقامت صاحب فرزند شوند، باز هم می توان فرزندان را به درخواست اضافه کرد.

خانواده شما باید یک کپی تایید شده از مدرک هویت کودک، مانند تولدکارت، دریافت کنند و از مهاجرت درخواست یک فرم وابسته اضافی را بخواهند که آن را پر کرده و ارسال کنید. اگر مطمئن نیستید که چه کاری باید انجام دهید، برای کمک با ما تماس بگیرید.

**تعهد اسکان**

در صورت تایید درخواست اقامت، باید برای خانواده خود برای 24 ماه اول اقامت در نیوزلند محل اقامت فراهم کنید. شما فعلاً برای آنها نیازی به خانه ندارید. روند درخواستی زمان زیادی می برد. اما شما باید از هم اکنون در مورد برنامه اقامت خود فکر کنید - آیا کسی را دارید که صاحب خانه باشد و به او اجازه دهد در آنجا زندگی کند؟ آیا برای پرداخت هزینه آن خانه یا اجاره خانه برای خانواده خود به اندازه کافی پول پس انداز کرده اید؟

**شواهد وابستگی**

اداره مهاجرت به شواهدی نیاز دارد که نشان دهد هر فرزند وابسته 21 ساله یا بیشتر به متقاضی اصلی وابسته است. نمونه های رایج شامل شواهد حمایت مالی، اظهارنامه های قانونی از فرزند تحت حمایت و شواهد تحصیل است. این باید بعداً به اداره مهاجرت ارائه شود.

**بررسی های متقابل**

این بسیار مهم است تا اطلاعات که به اداره امگریشن می دهید واقعی و درست باشد. بطور مثال املائی نام ها و تاریخ های تولد. اداره مهاجرت دوسیه اولی حامیان درخواستی ها را در سیستم امگریشن بررسی خواهند کرد تا با آنچه را که در این درخواستی اقامت میگویند مطابقت دارد.